Չեխիայի նախագիծ 2017թ. սեպտեմբեր

**ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ**

**ՉԵԽԻԱՅԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԵՎ**

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԵՎ՝ ԱՌԱՆՑ ԹՈՒՅԼՏՎՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿՎՈՂ ԱՆՁԱՆՑ ՀԵՏԸՆԴՈՒՆՄԱՆ (ՌԵԱԴՄԻՍԻԱՅԻ) ՄԱՍԻՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳՐԻ ԿԻՐԱՐԿՄԱՆ ՄԱՍԻՆ**

ՉԵԽԻԱՅԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

ԵՎ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

(այսուհետև՝ Պայմանավորվող Կողմեր)

ՆՊԱՏԱԿ ՈՒՆԵՆԱԼՈՎ հեշտացնել «Հայաստանի Հանրապետության և Եվրոպական Միության միջև՝ առանց թույլտվության բնակվող անձանց հետընդունման (ռեադմիսիայի) մասին» 2013թ. ապրիլի 19-ին Բրյուսելում կնքված Համաձայնագրի (այսուհետև՝ Համաձայնագիր) կիրարկումը, և 20-րդ հոդվածին համապատասխան,

ՀԱՄԱՁԱՅՆԵՑԻՆ ՀԵՏԵՎՅԱԼԻ ՄԱՍԻՆ.

**Հոդված 1**

**ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ**

Սույն Արձանագրությունը ներկայացնում է մանրամասն կանոններ Համաձայնագրի` Չեխիայի Հանրապետության և Հայաստանի Հանրապետության միջև կիրարկման վերաբերյալ։ Սույն Արձանագրության մեջ օգտագործված տերմինները և արտահայտությունները մեկնաբանվում են այնպես, ինչպես սահմանված են Համաձայնագրում։

**Հոդված 2**

**ԻՐԱՎԱՍՈՒ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐԸ**

1. Համաձայնագրի 1-ին հոդվածի ժա) կետով նախատեսված և 20-րդ hոդվածի 1-ին մասի ա) կետի համաձայն, Համաձայնագրի կիրարկման համար իրավասու մարմիններն են՝

**Չեխական կողմից՝**

Չեխիայի Հանրապետության Ոստիկանություն

Օտարերկրացիների հարցերով Ոստիկանության ծառայության վարչություն

Հասցե՝  130 51 Պրահա, P.O.BOX 78, Օլսանսկա 2

**Հայկական կողմից՝**

ՀՀ տարածքային կառավարման և զարգացման նախարարության միգրացիոն

պետական ծառայություն

Հասցե՝ 0033 Երևան, Հր. Քոչար 4

1. Մինչև սույն Արձանագրության ուժի մեջ մտնելը Պայմանավորվող Կողմերը դիվանագիտական ուղիներով կփոխանակեն իրավասու մարմինների կոնտակտային տվյալները։Պայմանավորվող կողմերի իրավասու մարմինները կծանուցեն միմյանց նշված կոնտակտային տվյալներում որևէ փոփոխության մասին։
2. Պայմանավորվող Կողմերը անմիջապես, դիվանագիտական ուղիներով կծանուցեն միմյանց իրավասու մարմինների ցանկացած փոփոխության վերաբերյալ։

**Հոդված 3**

**ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԸ**

1. Հետընդունման և տարանցման դիմումները Պայմանավորվող Կողմերի իրավասու մարմինների կողմից որպես սկզբունք կներկայացվեն ֆաքսով։
2. Հետընդունման և տարանցման դիմումների պատասխանները, ինչպես նաև հետընդունման կամ տարանցման անձի վերաբերյալ անձնական տվյալներ չպարունակող այլ համապատասխան հաղորդակցությունը, որպես սկզբունք կուղարկվի էլեկտրոնային միջոցներով կամ օգտագործելով հաղորդակցության տեխնիկական այլ միջոցներ և հղում կատարելով համապատասխան դիմումի համարին։

**Հոդված 4**

**ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՓԱՍՏԱԹՂԹԵՐԸ**

1. Համաձայնագրի 20-րդ հոդվածի 1-ին մասի գ) կետի համաձայն, ուղևորների ցուցակի ներկայացումը կամ տվյալ անձի փոխադրումն իրականացրած ավիաընկերության տրամադրած գրավոր հաստատումը նույնպես քաղաքացիության առերևույթ փաստարկ են համարվում՝ ի լրումն Համաձայնագրի Հավելված 2-ում թվարկված փաստարկների։
2. Այն դեպքում, երբ հայցող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը գտնում է, որ Համաձայնագրի 1-4 Հավելվածներում թվարկված փաստաթղթերից բացի այլ փաստաթղթեր ևս հնարավոր է էական լինեն երրորդ երկրի քաղաքացիների և քաղաքացիություն չունեցող անձանց քաղաքացիության, կամ հետընդունման պայմանների հաստատման համար, այդ փաստաթղթերը կարող են կցվել հետընդունման դիմումին։ Երրորդ երկրի քաղաքացիների և քաղաքացիություն չունեցող անձանց քաղաքացիությունը կամ հետընդունման պայմանները համարվում են հաստատված, եթե վերոնշյալ դեպքերում հայցվող Պայմանավորվող Կողմը հաստատում է դրանք։
3. Պայմանավորվող Կողմերի իրավասու մարմինները կփոխանակեն անձնագրերի և նույնականացման քարտերի նմուշները։

**Հոդված 5**

**ՀԱՐՑԱԶՐՈՒՅՑԸ**

1. Համաձայնագրի 9-րդ hոդվածի 3-րդ կետի համաձայն, հարցազրույցի վերաբերյալ հայցը կներառվի հետընդունման դիմումի «Զ» մասում, որի պատճեն միաժամանակ կուղարկվի հայցվող Պայմանավորվող Կողմի պետության դիվանագիտական կամ հյուպատոսական ներկայացուցչություն։
2. Հարցազրույցը կիրականացվի հայցող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմնի կողմից նշված վայրում։
3. Հայցող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը կծանուցվի հարցազրույցի արդյունքի վերաբերյալ հարցազրույցի ավարտից հետո առավելագույնը երեք (3) աշխատանքային օրերի ընթացքում։

**Հոդված 6**

**ՀԵՏԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳԸ**

1. Հայցող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը կմուտքագրի առաջարկվող փոխադրման ժամկետները, մուտքի անցակետը և հնարավոր ուղեկցողների վերաբերյալ տվյալները հետընդունման դիմումի «Զ» մասում, եթե այդ տվյալները հայտնի լինեն դիմումի ներկայացման պահին։ Հայցվող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը կպատասխանի առաջարկին հետընդունման դիմումի պատասխանում ։
2. Եթե 1-ին կետում նշված տեղեկատվությունը չի ներառվել հետընդունման դիմումի մեջ, հայցող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը դրա մասին կծանուցի հայցվող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմնին Համաձայնագրի 12-րդ հոդվածի 1-ին կետով սահմանված ժամկետներում։ Հայցվող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը կպատասխանի սույն առաջարկին հնարավորինս շուտ, բայց առաջարկը ստանալուց հետո առավելագույնը 2 (երկու) աշխատանքային օրերի ընթացքում։ Երբ Հայցող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը պատասխան չստանա սահմանված ժամկետում, առաջարկը կհամարվի ընդունված։
3. Ուղեկցողների խմբի անդամներին վերաբերվող տվյալները՝ համաձայն 1-ին կետի, ներառում են անունները և ազգանունները, ուղեկցողների կոչումները և պաշտոնները, և նրանց ճամփորդական փաստաթղթերի տեսակը, համարը և տրման ամսաթիվը։ Այս տվյալներին վերաբերող ցանկացած փոփոխության մասին պետք է անհապաղ ծանուցվի։
4. Ուղեկցմամբ փոխադրվող անձի վերաբերյալ գրավոր արձանագրությունը կկազմվի երկու օրինակից։ Պայմանավորվող Կողմերի իրավասու մարմիններից յուրաքանչյուրը կպահի օրինակներից մեկը։ Արձանագրության նմուշը ներառված է սույն Արձանագրության Հավելվածում և կազմում է սույն Արձանագրության անբաժանելի մասը։
5. Եթե փոխադրման ժամանակահատվածը երկարաձգվել է իրավական կամ գործնական խոչընդոտների պատճառով` Համաձայնագրի 11-րդ hոդվածի 4-րդ կետի համաձայն, հայցող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը անhապաղ կծանուցի հայցվող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմնին խոչընդոտների վերացման մասին, հենց որ դա տեղի ունենա և կնշի տեղեկատվությունը 1-ին կետի ներքո։

**Հոդված 7**

**ՏԱՐԱՆՑՄԱՆ ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳԸ**

1. Տարանցման դիմումները պետք է ներկայացվեն հայցվող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմնին նախատեսված տարանցումից առնվազն տաս (10) օրացույցային օր առաջ։ Տարանցման դիմումը կպարունակի, եթե տեղին է, Համաձայնագրի 8-րդ Հոդվածի 2-րդ կետով սահմանված տեղեկատվություն։ Այս տեղեկատվությունը կմուտքագրվի տարանցման դիմումի «Դ» մասում։
2. Տարանցման գործողությունը, որպես սկզբունք, կիրականացվի օդով։ Հնարավոր ուղեկցողների վերաբերյալ մանրամասները ինչպես շարադրված է սույն Արձանագրության 6-րդ հոդվածի 3-րդ կետում կմուտքագրվեն տարանցման դիմումի «Բ» մասում։ Այս տվյալներին վերաբերող ցանկացած փոփոխություն պետք է անհապաղ ծանուցվի։
3. Ուղեկցող խմբի անդամները հայցվող Պայմանավորվող Կողմի պետության տարածքում իշխանություն չեն գործադրի, զինված չեն լինի, պարտավորված կլինեն հարգել հայցվող Պայմանավորվող Կողմի պետության իրավական համակարգը և իրենց մոտ կունենան հայցվող Պայմանավորվող Կողմից տրված տարանցման համաձայնության պատճեն։
4. Հայցվող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը ուղեկցող խմբի անդամներին կտրամադրի անհրաժեշտ աջակցություն և օժանդակություն։ Օդային տարանցման դեպքում հայցվող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմնի պաշտոնյաները՝ որպես տվյալ անձի վերահսկողության մաս` Համաձայնագրի 15-րդ Հոդվածի 4-րդ կետի համաձայն, կապահովեն, որ տվյալ անձը չլքի օդանավակայանի տարանցիկ գոտին և օդանավը։
5. Ցամաքային տարանցման դեպքում, տվյալ անձը պետական սահմանում կհանձնվի հայցվող Պայմանավորվող Կողմի պաշտոնյաներին, ովքեր կուղեկցեն անձին նպատակակետ պետության սահման, կամ տարանցիկ այլ երկիր՝ կախված դեպքից։

**Հոդված 8**

**ՍԱՀՄԱՆԱՅԻՆ ԱՆՑԱԿԵՏԵՐԸ**

1. Համաձայնագրի 20-րդ Հոդվածի 1-ին մասի ա) կետի համաձայն, օդային ճանապարհով իրականացվող հետընդունումը և տարանցումը կիրականացվի սահմանային հետևյալ անցակետերում, եթե այլ բան համաձայնեցված չէ.

ա) Չեխիայի Հանրապետությունում՝ Պրահայի Վացլավ Հավել օդանավակայան

բ) Հայաստանի Հանրապետությունում՝ Երևանի Զվարթնոց միջազգային օդանավակայան

1. Ցամաքով փոխանցման դեպքում, Պայմանավորվող Կողմերի իրավասու մարմինները համաձայնության կգան սահմանային անցակետերի վերաբերյալ առանձին դեպքերի համար։

**Հոդված 9**

**ԾԱԽՍԵՐԸ**

1. Համաձայնագրի 16-րդ hոդվածի համաձայն՝ հայցող Պայմանավորվող Կողմի իրավասու մարմինը կփոխհատուցի հայցվող Պայմանավորվող Կողմի ծախսերը, ներառյալ Համաձայնագրի 15-րդ հhոդվածի 4-րդ կետի համաձայն աջակցություն տրամադրելու հետ կապված ողջամիտ ծախսերը` հաշիվ-ապրանքագիրը ստանալուց հետո 30 օրացույցային օրերի ընթացքում հայցվող Պայմանավորվող Կողմի հաշվին բանկային փոխանցման միջոցով: Հաշիվ-ապրանքագիրը կպարունակի համապատասխան բանկի հաշվեհամարը՝ ծախսերը փոխհատուցելու համար։ Այդ ծախսերը մասնավորապես կվերաբերեն հետևյալին.

ա) փոխադրում,

բ) ինքնաթիռ,

գ) կացարան,

դ) հրատապ բժշկական օգնություն,

ե) անհրաժեշտության դեպքում թարգմանչի ծառայություն,

զ)Պայմանավորվող Կողմերի միջև նախապես համաձայնեցված այլ հիմնական ծախսեր:

1. Փոխհատուցման չափը կորոշվի հայցվող Պայմանավորվող Կողմի պետության օրենսդրությամբ և հիմնված կլինի ծախսերի փաստացի գումարը հաստատող փաստաթղթերի վրա։
2. Հետընդունման ենթակա անձին փոխարինող ճամփորդական փաստաթղթի տրամադրման հետ կապված հնարավոր ծախսերը հոգում է փաստաթուղթ տրամադրող Պայմանավորվող Կողմը։

**Հոդված 10**

**ԼԵԶՈՒՆԵՐԸ**

1. Հետընդունման և տարանցման դիմումները և դրանց պատասխանները կներկայացվեն անգլերենով կամ, երբ տեղին է Պայմանավորվող այն Կողմի լեզվով, ում դրանք հասցեագրված են։ Այլ փաստաթղթերը, եթե հնարավոր է, կներկայացվեն Պայմանավորվող այն Կողմի լեզվով, ում դրանք հասցեագրված են, կամ անգլերենով։
2. Հետագայում Պայմանավորվող Կողմերի իրավասու մարմինները կհաղորդակցվեն անգլերենով, բացառությամբ եթե առանձին դեպքերի համար չպայմանավորվեն հակառակի մասին։

**Հոդված 11**

**ԵԶՐԱՓԱԿԻՉ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ**

1. Սույն Արձանագրությունը կնքվում է անորոշ ժամկետով։
2. Պայմանավորվող Կողմերը դիվանագիտական ուղիներով միմյանց կծանուցեն սույն Արձանագրության ուժի մեջ մտնելու համար անհրաժեշտ իրենց ներքին իրավական ընթացակարգերի ավարտի մասին։
3. Արձանագրության ուժի մեջ մտնելու համար անհրաժեշտ ներքին իրավական ընթացակարգերի ավարտման մասին վերջին ծանուցումը ստանալուց հետո, Համաձայնագրի 19-րդ հոդվածի համաձայն, Չեխիայի Պայմանավորվող Կողմը կծանուցի հետընդունման հարցերով համատեղ կոմիտեին։ Չեխիայի Պայմանավորվող Կողմը կտեղեկացնի Հայաստանի Պայմանավորվող Կողմին ծանուցման կատարման մասին։
4. Արձանագրությունն ուժի մեջ կմտնի հետընդունման հարցերով համատեղ կոմիտեին ծանուցելուց հետո երկրորդ ամսվա առաջին օրը:
5. Արձանագրության գործողությունը դադարեցվում է Համաձայնագրի գործողության դադարեցման օրվա հետ միաժամանակ։

Կատարված է -------------------- 2017թ. երկու բնօրինակով չեխերեն, հայերեն և անգլերեն լեզուներով, բոլոր տեքստերն էլ հավասարազոր են: Մեկնաբանման ժամանակ տարաձայնություններ առաջանալու դեպքում նախապատվությունը տրվում է անգլերեն լեզվով տեքստին:

**Հայաստանի Հանրապետության Չեխիայի Հանրապետության**

**կողմից կողմից**

**ՀԱՎԵԼՎԱԾ**

**ՉԵԽԻԱՅԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ**

**ՄԻՋԵՎ**

**«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ և ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋև**

**ԱՌԱՆՑ ԹՈՒՅԼՏՎՈՒԹՅԱՆ ԲՆԱԿՎՈՂ ԱՆՁԱՆՑ ՀԵՏԸՆԴՈՒՆՄԱՆ**

**(ՌԵԱԴՄԻՍԻԱՅԻ) ՄԱՍԻՆ» ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳՐԻ**

**ԿԻՐԱՐԿՈՂ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅԱՆ**

Հայցող պետության իրավասու մարմին։ Հղում №։

Հայցվող պետության իրավասու մարմին։

**ՀԵՏԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ԵՆԹԱԿԱՆ ԱՆՁԻ ՓՈԽԱԴՐՄԱՆ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Չեխիայի Հանրապետության Կառավարության և Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության միջև «Հայաստանի Հանրապետության և Եվրոպական Միության միջև առանց թույլտվության բնակվող անձանց հետընդունման (ռեադմիսիայի) մասին» Համաձայնագրի կիրարկման մասին Արձանագրության 6-րդ Հոդվածի 4-րդ կետի համաձայն

**Ա. ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐ**

1. Ամբողջական անունը (ընդգծել ազգանունը)-------------------------------------------------------------------
2. Ծննդյան ամսաթիվը և վայրը--------------------------------------------------------------------------------------
3. Սեռը----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------
4. Քաղաքացիությունը---------------------------------------------------------------------------------------------------
5. Փոխադրվող անձի առողջական վիճակը-----------------------------------------------------------------------

**Բ. ՈՒՂԵԿՑՈՂ ԱՄՈՒՍՆՈՒ/ԿՆՈՋ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐԸ**

1. Ամբողջական անունը (ընդգծել ազգանունը)-------------------------------------------------------------------
2. Ծննդյան ամսաթիվը և վայրը--------------------------------------------------------------------------------------
3. Սեռը----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------
4. Քաղաքացիությունը---------------------------------------------------------------------------------------------------
5. Առողջական վիճակը-------------------------------------------------------------------------------------------------

**Գ. ՈՒՂԵԿՑՈՂ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐԸ**

1. Ամբողջական անունը (ընդգծել ազգանունը)-------------------------------------------------------------------
2. Ծննդյան ամսաթիվը և վայրը--------------------------------------------------------------------------------------
3. Սեռը----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------
4. Քաղաքացիությունը---------------------------------------------------------------------------------------------------
5. Առողջական վիճակը-------------------------------------------------------------------------------------------------

**Դ. ՓՈԽԱԴՐՎՈՂ ԱՆՁԻ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ԻՐԵՐԸ ԵՎ ԿԱՆԽԻԿ ԴՐԱՄԸ**

1. ………………………………
2. ………………………………
3. ………………………………

**Ե. ՆԿԱՏԱՌՈՒՄՆԵՐ** ………………………………

(Ամիս, ամսաթիվ) ………………………………

(Վայր) ………………………………................

**Հայցող պետության իրավասու մարմնի համար**

**Անուն։**

**Ազգանուն։**

**Պաշտոն։**

**Ստորագրություն։**

**Հայցվող պետության իրավասու մարմնի համար**

**Անուն։**

**Ազգանուն։**

**Պաշտոն։**

**Ստորագրություն։**